

Dizionario dei vini e vitigni d'Italia italiano-cinese



1' di lettura

Il Gambero Rosso e l'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Milano hanno presentato a Vinitaly il Dizionario dei vini e vitigni d'Italia (italiano-cinese) in formato cartaceo.

Mentre i francesi hanno sempre tradotto i termini legati al vino allo stesso modo, l'Italia non ha ancora una comunicazione coerente: ognuno traduce la parola vino o Italia come vuole. I consumatori confusi, finiscono per scegliere la bottiglia francese.

Il Dizionario contiene circa **1.200 voci** suddivise in 4 sezioni: **vitigni, Docg, Doc e Igt**. Ogni voce è stata definita attraverso la consultazione di testi settoriali e dei disciplinari. Il lavoro di traduzione, grazie all'uso di fonti cinesi autorevoli e a un originale lavoro di standardizzazione, ha stabilito il termine più adatto a identificare un vino o un vitigno nel rispetto della corretta pronuncia italiana e delle migliori tradizioni culturali cinesi.

La pubblicazione è la continuazione ideale del "Dizionario dell'Alimentazione italiano-inglese-cinese", pubblicato in occasione di Expo 2015.

Complessivamente nel 2018, **la Cina ha importato vino** per un valore di **2,4 miliardi di euro**. L'Italia ha esportato vino verso il mercato cinese per 142,3 milioni di euro, rimanendo il quinto fornitore a valore, ma vicinissima agli spagnoli, che occupano la quarta posizione (i primi tre

sono Cile, Australia e Francia). In controtendenza rispetto al resto del mondo le bollicine stentano a prendere la rincorsa, mentre sono ancora i **vini rossi fermi** a farla da padrone.

Fonte: Gambero Rosso